
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 1390

[99/11134]

19 AVRIL 1999. — Loi modifiant la loi du 10 juillet 1997 relative aux dates de valeur des opérations bancaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 juillet 1997 relative aux dates de valeur des opérations bancaires sont ajoutés *in fine* les mots « en francs belges ou en euros ».

Art. 3. A l'article 4 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas 1^{er} et 2 sont insérés chaque fois après les mots « opérations électroniques » les mots « domestiques en francs belges ou en euros ».

2° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« Constitue notamment une opération électronique, le retrait d'argent au moyen d'un distributeur ou d'un guichet automatiques. »

Art. 4. A l'article 5, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, sont insérés, après le mot « virements », les mots « en francs belges ou en euros ».

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 1390

[99/11134]

19 APRIL 1999. — Wet tot wijziging van de wet van 10 juli 1997 betreffende de valutadatum van bankverrichtingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, van de wet van 10 juli 1997 betreffende de valutadatum van bankverrichtingen worden aan het slot de woorden « in Belgische frank of in euro » toegevoegd.

Art. 3. In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en tweede lid worden de woorden « elektronische verrichtingen » telkens vervangen door de woorden « binnenlandse elektronische verrichtingen in Belgische frank of in euro ».

2° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Met name de geldopneming met behulp van een geldautomaat of een automatisch loket is een elektronische verrichting. »

Art. 4. In artikel 5, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en tweede lid, worden na het woord « overschrijvingen » telkens de woorden « in Belgische frank of in euro » toegevoegd.

2° dans l'alinéa 3 les mots « aux virements » sont remplacés par les mots « à ces virements ».

Art. 5. L'article 3, 2°, entre en vigueur le premier jour du treizième mois suivant celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Notes

(1) *Session ordinaire 1998-1999.*

Sénat.

Documents parlementaires.

Proposition de loi de M. Poty, n° 1-1135/1.

Rapport, n° 1-1135/2.

Texte adopté par la commission, n° 1-1135/3.

Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 1-1135/4.

Texte adopté par la Chambre des représentants, n° 1-1135/5.

Expiration des délais, n° 1-1135/6.

Annales du Sénat : 8 et 10 décembre 1998.

Session ordinaire 1998-1999.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires :

Projet transmis par le Sénat, n° 1880/1.

Amendement, n° 1880/2.

Rapport, n° 1880/3.

Texte adopté par la commission, n° 1880/4.

Amendements présentés après le dépôt du rapport, n° 1880/5.

Articles adoptés en séance plénière, n° 1880/6.

Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1880/7.

Annales de la Chambre des représentants : 2, 4 et 11 mars 1999.

2° in het derde lid worden de woorden « voor de overschrijvingen » vervangen door de woorden « voor die overschrijvingen ».

Art. 5. Artikel 3, 2°, treedt in werking op de eerste dag van de dertiende maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota's

(1) *Gewone zitting 1998-1999.*

Senaat.

Parlementaire stukken.

Wetsvoorstel van de heer Poty, nr. 1-1135/1.

Verslag, nr. 1-1135/2.

Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1135/3.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1135/4.

Tekst aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1135/5.

Einde van de termijnen, nr. 1-1135/6.

Handelingen van de Senaat : 8 en 10 december 1998.

Gewone zitting 1998-1999.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken :

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1880/1.

Amendement, nr. 1880/2.

Verslag, nr. 1880/3.

Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1880/4.

Amendementen voorgesteld na indiening van het verslag, nr. 1880/5.

Artikelen aangenomen in plenaire vergadering, nr. 1880/6.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1880/7.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 2, 4 en 11 maart 1999.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES,
MINISTERE DE LA JUSTICE
ET MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 1391

[C - 99/11143]

22 AVRIL 1999. — Arrêté royal réglementant l'enregistrement des avis de règlement collectif de dettes par la Banque nationale de Belgique et leur consultation par les personnes visées à l'article 19, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, notamment l'article 19;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique, donné le 8 janvier 1999;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 27 janvier 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 février 1999;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN,
MINISTERIE VAN JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 99 — 1391

[C - 99/11143]

22 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot regeling van de registratie van de berichten van collectieve schuldenregeling door de Nationale Bank van België en van hun raadpleging door de personen bedoeld in artikel 19, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 8 januari 1999;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 27 januari 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 februari 1999;